

**ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ
PRO ZEMĚDĚLSTVÍ**

VĚDECKÝ ČASOPIS

Veterinární medicína

ROČNÍK 35 (LXIII) — PRAHA 1990

Řídí redakční rada:

akademik Jaroslav Otto Vrtiak (předseda), akademik Kolo-
man Boďa, prof. MVDr. Ján Elečko, CSc., ing. MVDr. Ra-
domír Hromádka, prof. MVDr. Jozef Hrušovský, DrSc., prof.
MVDr. Dagmar Ježková, DrSc., doc. MVDr. Evžen Jurák, DrSc.,
MVDr. Jaroslav Palásek, CSc., prof. MVDr. Mikuláš Pješčák,
CSc., doc. MVDr. Jozef Sokol, CSc., prof. MVDr. Bohumil
Ševčík, DrSc.

Za vedení časopisu odpovídá akademik Jaroslav Otto Vrtiak

Vedoucí redaktorka ing. Zdeňka Radošová

© Ústav vědeckotechnických informací pro zemědělství,
Praha 1990

- Beseda I., Ďurišová B., Sokol J., Polahár P., Váika J., Stan-ko P.: Vzťahy medzi ukazovateľmi profilového testu dojnic pri syndróme zníženej titračnej kyslosti mlieka
Отношения между показателями профильного теста дойных коров при син-дроме пониженной титровальной кислотности молока
Relations between profile test variables in dairy cows with reduced titration acidity milk syndrome
Beziehungen zwischen Merkmalen der Profiltests der Milchkuhe beim Syndrom der herabgesetzten Titrationsazidität 137
- Breyl I., Nádaskay R., Sokol J., Augustinsky V.: Reziduá chlór-o-vaných uhlovodíkov a polychlórovaných bifenylů (PCB) v mlieku a v mliečnych výrobkoch
Остаточные количества хлорированных углеводородов и полихлорированных бифенилов (PCB) в молоке и молочных продуктах
The residues of chlorinated hydrocarbons and polychlorinated biphenyls (PCB) in milk and milk products
Residuen von chlorierten Kohlenwasserstoffen und polychlorierten Biphenylen (PCB) in der Milch und einigen Milchprodukten 179
- Celer V., Celer V.: Supresivní účinek ionizujícího záření na imunoproduk-tivní buňky laboratorních myši
Suppressive effect of ionizing radiation on immunoproduktive cells of the labo-ratory mice
Suppressive Wirkung ionisierender Strahlung immunoproduktive Zellen von La-bormäusen 495
- Cigánková V.: Histologický a submikroskopický obraz diferenciácie semen-níkov (*Ovis aries*) z vývojového aspektu
Гистологическая и субмикроскопическая картина дифференциации семенни-ков (*Ovis aries*) в аспекте эволюции
A histological and submicroscopic picture of testicle differentiation in rams (*Ovis aries*) from developmental aspects
Histologisches und submikroskopisches Bild der Samendrüsendifferenzierung bei Schafen (*Ovis aries*) vom Aspekt der Entwicklung 419
- Danko J.: Morfogenéza hraničných mozgových brázd u ovce
Morphogenesis of the boundary fissures in the brain of the sheep
Morphogenese der Gehirnfurchen bei Schaf 8. 10
- Deptula W., Ruczkowska J., Szenfeld J., Choroszy-Krół I., Trávníček M.: Imunologický status u hovädzieho dobytku prirodzene infiko-vaného mikroorganizmami *Chlamydia trachomatis* a *Chlamydia psittaci*
Статус иммунологии у говяжьего группного рогатого скота естественно инфици-рованного микроорганизмами *Chlamydia trachomatis* и *Chlamydia psittaci*
Immunological status in cattle naturally infected by the microorganisms *Chla-mydia trachomatis* and *Chlamydia psittaci*
Immunologischer Status von auf natürliche Weise mit Mikroorganismen *Chlamy-dia trachomatis* und *Chlamydia psittaci* infizierten Rindern 73
- Dibák O., Krajčovičová-Kudláčková M.: Fyziologická potreba biel-ko-vín kazeínu a pšeničného gluténu u štvormesačných kryš
Физиологическая норма белков казеина и пшеничного глютена у четырех-месячных крыс
Physiological requirement for casein protein and wheat gluten in 4-month-old rats
Physiologischer Bedarf an Eiweißstoffen des Kaseins und des Weizenglutens bei viermonatigen Ratten [E] 695
- Dvořák M.: Možnosti chemické detoxikace aflatoxínu
Возможности химической детоксикации афлатоксина
Possibilities of chemical detoxification of aflatoxin
Möglichkeiten einer chemischen Aflatoxindetoxikation 37
- Elečko J., Ševčík A., Maraček I., Bekeová E., Choma J., Kač-márik J.: Zmeny koncentrácie progesterónu, trijódtyronínu a tyroxínu v krvi a výsledky kvantitatívnej histologickej analýzy placentómu i žltého telieska kráv po protrahovanom pôrode
Изменения концентрации прогестерона, триодтиронина и тироксина в крови и результаты количественного гистологического анализа плаценты и жел-того тельца у коров после продленного отела

Changes in progesterone, triiodothyronine and thyroxine concentrations in the blood and the results of the quantitative histological analysis of the placenta and corpus luteum in cows after protracted parturition	
Veränderungen der Konzentration von Progesteron, Trijodthyronin und Thyroxin im Blut und Ergebnisse der histologischen, quantitativen Analyse des Plazentoms und des Gelbkörpers der Kühe nach der protrahierten Geburt	529
Faldíková L., Kozdera A., Věžník Z., Bendová J.: Produkce testosteronu po stimulaci varlečných buněk býků gonadotropinem <i>in vitro</i>	
Продукция тестостерона после стимулирования клеток семенников быков с помощью гонадотропина <i>in vitro</i>	
Testosterone production after <i>in vitro</i> gonadotropin stimulation of bulls' testicular cells	
Testosteronproduktion nach Stimulation der Hodenzellen von Bullen durch Gonadotropin <i>in vitro</i>	385
Fukal L.: Rychlý a jednoduchý postup na radioimunochemické stanovení aflatoxinu B ₁ v obilninách a krmivech s komerční analytickou soupravou	
Быстрый и простой ход для радиоиммунохимического определения афлатоксина B ₁ в зерновых и кормах коммерческой аналитической единицей	
An expeditious and simple method of radioimmunochemical assays of aflatoxin B ₁ cereals and feeds using a commercially produced analytical kit	
Ein schnelles und einfaches Verfahren zur radioimmunochemischen Bestimmung des B ₁ Aflatoxins in Getreideraten und Futtermitteln mit Hilfe einer analytischen Handelsgarnitur	113
Grieger C., Badidová D., Bednarčíková E., Burdová O., Háber M.: Detekcia stafylokokových enterotoxínov v mlieku a v mliečnych výrobkoch	
Детекция стафилококковых энтеротоксинов в молоке и молочных продуктах	
Detection of staphylococcal enterotoxins in milk and milk products	
Detektion von Staphylokokkenenterotoxinen in der Milch und in manchen Milch-erzeugnissen	171
Halouzka R., Nechvátal M.: Neobvyklá incidence spinaliômů u kníračů	
Необычайная ситуация у спиналиомов у шнауцеров	
Abnormal incidence of spinaliomas in schnauzers	
Ungewöhnliche Inzidenz von Spinaliomen bei Schnauzern	49
Halouzka R., Ruprich J., Piskač A.: Účinek polychlorovaných bifenylů na organismus kuřat: patologické změny orgánů po krátkodobém a dlouhodobém příjmu Deloru 103	
Действие полихлорированных бифенилов на организм цыплят: патологические изменения органов после краткосрочного и долгосрочного поступления делора 103	
The effect of polychlorinated biphenyls on chick organisms: pathological changes in the organs after a short-time or long-time intake of Delor 103	
Einwirkung polychlorierter Biphenyle auf den Organismus von Küken: pathologische Organveränderungen nach kurz- und langfristiger Aufnahme von Delor 103	303
Havelka B.: Koaguláza negatívne stafylokoky izolované z mlieka dojnic	
Коагулазоотрицательные стафилококки изолированные из молока дойных коров	
Coagulase-negative staphylococci isolated from milk of dairy cows	
Aus der Kuhmilch isolierte koagulasenegative Staphylokokken	713
Holec J.: Vliv kysacích mlékárenských technologií na hygienicky významnou kontaminující mikroflóru	
Действие сквашивающих молочных технологий на гигиенически значимую контаминирующую микрофлору	
The influence of dairy technologies of fermentation on hygienically important contaminating microflora	
Einfluss von Milchsäuerungstechnologien auf die hygienisch bedeutende kontaminierende Mikroflora	165
Holý L., Lopatářová M., Krontorád P., Štellar P.: Využitelnost synchronizovaných jalovic-příjemkyň ve vztahu k efektivitě transferu embryí u skotu	
Используемость синхронизированных нетелей-приемщиц по отношению к эффективности трансфера эмбрионов у скота	

- Possibility of using synchronized heifers-recipients in view of the efficiency of embryo transfer in cattle
Ausnutzbarkeit der synchronisierten Färsen-Empfängerinnen in Beziehung zur Effektivität des Embryotransfers beim Rind 1
- Hrdlička J.: Rezidua inhibičních látek ve tkáních jatečných zvířat — porovnání mikrobiologických metod agarové difúze
Остатки ингибирующих веществ в тканях боенских животных — сравнение микробиологических методов агаровой диффузии
The residues of inhibitory substances in the tissues of slaughter animals — comparison of microbiological methods of agar diffusion
Residuen von Inhibitionstoffen in Geweben der Schlachttiere — Vergleich mikrobiologischer Methoden der Agar-Diffusion 411
- Jalč D., Zelenák I., Bučko J., Vendrák T., Siroka P.: Vplyv metanolového extraktu pilín na trávenie celulózy, sena a pšeničných otrúb *in vitro*
Влияние метанолового экстракта опилок на переваривание клетчатки, сена и пшеничных отрубей в пробирке
The effects of methanol-extracted sawdust on the digestion of cellulose, hay and wheat bran *in vitro*
Einfluß von Methanol-extrakt aus Sägespänen auf die Verdauung von Zellulose, Heu und Weizenkleie *in vitro* 391
- Ježková D., Smrčková M., Knotková Z.: Změny glukozémie a laktacidémie u březích prasnic, fétů a u prasnic a selat do desátého dne po porodu
Variations of glucosaemia and lactacidaemia in pregnant sows, fetuses and in sows and piglets till the tenth day after delivery
Veränderungen der Glukosämie und Laktazidämie bei trächtigen Sauen, Feten und bei Sauen und Ferkeln bis zum 10. Tag nach der Geburt 10
- Ježková D., Knotková Z., Pleskač Z., Smrčková M.: Změny koncentrace volných aminokyselin v krevní plazmě u prasnic při porodu a u selat v průběhu rození
Изменения концентрации свободных аминокислот в кровяной сыворотке у свиноматок во время опороса и у поросят в процессе рождения
Changes of free amino acids'concentration in the blood plasma in sows during parturition and in piglets being born
Änderungen der Konzentrationen der freien Aminosäuren im Blutplasma bei Sauen bei der Geburt und bei Ferkeln während der Geburt 667
- Jurajda V., Schmidtová B., Rybová L.: Použití filtračního papíru k odběru krve u drůbeže a k následnému vyšetření přítomnosti protilátek proti viru Newcastle-Krankheit
Использование фильтрационной бумаги для отбора крови у птицы с последующим исследованием наличия антител против вируса Ньюкастленской болезни
Using filter paper for blood sampling in poultry to detect the presence of antibodies against the Newcastle disease virus
Die Verwendung von Filtrationspapier für die Blutentnahme beim Geflügel und für die Folgeuntersuchung des Vorhandenseins von Antistoffen gegen den Virus der Newcastle-Krankheit 357
- Kameník J., Šimáková A., Rucki A., Ingr I.: Zjišťování PSE masa pomocí elektrické vodivosti
Установление мяса при помощи электропроводимости
Identifying PSE meat by means of electric conductance
Ermittlung von PSE-Fleisch mittels elektrischer Leitfähigkeit 43
- Kolouch F., Váňová L., Pícha J., Režnický M., Ševčík B.: Morfometrie explantátů luteální tkáně krav po adici různých dávek 15-glykal cloprostenolu (Glystrophan inj. Spofa)
Морфометрия эксплантатов лютеальной ткани коров после адииции различных доз 15-гликалклопростенола (Glystrophan inj. Spofa)
The morphometry of luteal tissue explants in cows after addition of various doses of 15-glycal cloprostenol (Glystrophan inj. Spofa)
Morphometrie der Explantate des Lutealgewebes der Kühe nach Verabreichung verschiedener Gaben von 15-Glykal Cloprostenol (Glystrophan inj. Spofa) 65
- Konrád J., Cupák M., Hrušovský J., Husák S., Šmíd K.: Metabolismus minerálů u psů v průběhu výcvikové a pracovní zátěže
Метаболизм минеральных веществ у собак в ходе дрессировки и натаски
Minerals metabolism in dogs during their training and work stress

Mineralienstoffwechsel bei Hunden während der Abrichtungs- und Arbeitsbelastung	427
Konrád J., Čupák M., Hrušovský J., Husák S., Šmíd K.: Hodnoty acidobazické rovnováhy krve psů v průběhu výcvikové a pracovní zátěže The values of acid-base balance in blood of dogs under drill and work strain Werte des azidobasischen Gleichgewichts des Blutes im Verlauf der Dressur — und Arbeitsbelastung bei Hunden	485
Kotrbaček V., Schweigel M., Hönig Z.: Vliv krátkodobého hladovění na spánek prasat Влияние кратковременного голодания на сон свиней. Effect of short fasting on the sleep of pigs Wirkung des kurzfristigen Hungerns auf den Schlaf der Schweine	547
Kozumplík J.†: Morfologické změny a dekapitace spermí jako příčina poruch plodnosti plemenků Морфологические изменения и обезглавливание спермиев, как причина нарушений плодовитости племенных животных Morphological changes and decapitation of spermatozoa as causes of fertility disorders in breeding males Morphologische Veränderungen und Spermiendekapitation als Ursache von Fertilitätsstörungen bei den Zuchtstieren	331
Kozumplík J.†, Roubal M.: Vztah termorezistentního testu a přežitelnosti spermí k zabřezávání a plodnosti prasníc Отношение терморезистентного теста и выживаемости спермиев для супарности и плодовитости свиноматок Relation of the thermoresistance test and sperm survival to conception and fertility of sows Beziehung des Thermoresistenztests und der Haltbarkeit der Spermien zum Trächtigwerden und zur Fruchtbarkeit der Sauen	725
Krajčovičová-Kudláčková M.: Veková závislost utilizácie bielkovín na príjme tukov rôznej kvality Возрастная зависимость утилизации белковых веществ от потребления жиров разного качества The age dependence of protein utilization on the intake of fats of different quality Die Altersabhängigkeit der Eiweiß-utilisierung von der Annahme von Fett verschiedener Qualität	365
Krajničáková M., Elečko J., Bekeová E., Maraček I., Hendrichovský V.: Biometrické parametre matrice, vaječnikov a koncentrácie 17 beta-estradiolu (E ₂) po pôrode oviec Биометрические параметры матки, яичников и концентрации 17 бета-эстрадиола (E ₂) после родов овец Biometric characteristics of uterus, ovaries and 17 beta-oestradiol (E ₂) concentrations after delivery in ewes Biometrische Parameter der Gebärmutter, der Eierstöcke und der Konzentration des 17 beta-Östradiols (E ₂) nach der Geburt bei Schafen	747
Kudláč E., Píchová D.: Responze adenohipofýzy a účinnosť aplikácie syntetického GnRh (Dirigestan inj. Spofa) u krav post partum Ответ аденогипофиза и эффективность применения синтетического GnRH (Диригестан инъекции Споса) у коров после родов Responze of adenohipophysis and effectiveness of administration of synthetic GnRH (Dirigestan inj. Spofa) in cows after parturition Die Responz der Adenohipophyse und die Applikationswirksamkeit des synthetischen GnRH (Dirigestan Inj. Spofa) bei Kühen post partum	321
Kudweis M., Juliš I., Lojda Z., Vítovec J., Koudela B.: Morfometrická analýza aktivity alkalické fosfatázy v tenkém střevě selat infikovaných kokcií <i>Isoospora suis</i> Морфометрический анализ активности щелочной фосфатазы в тощей кишке поросят, зараженных кокцидиями <i>Isoospora suis</i> Morphometric analysis of alkaline phosphatase in piglets' small intestine infected with coccidia <i>Isoospora suis</i> Morphometrische Analyse der Aktivität der alkalischen Phosphatase im Dünndarm der mit Kokcidien von <i>Isoospora suis</i> infizierten Ferkel	217

- Kudweis M., Juliš I., Lojda Z., Vítovec J., Koudela B.: Denzita vybraných enzymů v pohárkových buňkách sliznice tenkého střeva selat experimentálně infikovaných kokcií *Isoospora suis* 337
- Густота избранных энзимов в луковичных клетках слизистой оболочки тонкой кишки поросят экспериментально зараженных кокцидией *Isoospora suis*
- Density of selected enzymes in the goblet cells of the jejunum in piglets experimentally invaded by the coccidium *Isoospora suis*
- Die Densität ausgewählter Enzyme in den becherförmigen Zellen der Dünndarmschleimhaut bei durch Kokzidien *Isoospora suis* experimentell infizierten Ferkeln
- Kudweis M., Juliš I., Lojda Z., Vítovec J., Koudela B.: Denzimetrická analýza aktivity aminopeptidázy M ve sliznici tenkého střeva selat experimentálně infikovaných kokcií *Isoospora suis*
- Денситометрический анализ активности аминопептидазы M с слизистой тощей кишки поросят экспериментально зараженных кокцидиями *Isoospora suis*
- Densitometrical analysis of the aminopeptidase M activity in the small intestine mucosa of piglets experimentally infected by *Isoospora suis* coccidia
- Densitometrische Analyse der Aktivität der Aminopeptidase M auf der Dünndarmschleimhaut der experimentell mit der Kokzidie *Isoospora suis* infizierten Ferkel 679
- Kudweis M., Lojda Z., Juliš I.: Histochemie vybraných peptidáz sliznice tenkého střeva selat experimentálně infikovaných kokcií *Isoospora suis*
- Гистохимия выбранных пептидаз слизистой оболочки тонкого кишечника поросят экспериментально инфицированных кокцидиозом *Isoospora suis*
- Histochemistry of selected peptidases in the small intestine mucosa of piglets experimentally infected with *Isoospora suis* coccidia
- Histochemie der ausgewählten Peptidasen der Dünndarmschleimhaut von experimentell mit der Kokzidie *Isoospora suis* infizierten Ferkel 733
- Kudweis M., Lojda Z., Vítovec J., Koudela B.: Aktivita mukosubstanci a počet pohárkových buněk v tlustém střevě selat infikovaných kokcií *Isoospora suis*
- Активность мукозосубстанций и количество плюсковидных клеток в толстом кишечнике поросят инфицированных кокцидиозом *Isoospora suis*
- The activity of mucous substances and the counts of goblet cells in the large intestine of piglets infected with *Isoospora suis* coccidia
- Aktivität der Mukosubstanzen und Zahl der Becherzellen im Dickdarm der mit der Kokzidie *Isoospora suis* infizierten Ferkel 21
- Kudweis M., Lojda Z., Juliš I., Vítovec J., Koudela B.: Aktivita alkalické fosfatázy v pohárkových buňkách tenkého střeva selat experimentálně infikovaných kokcií *Isoospora suis*
- Активность щелочной фосфатазы в плюсковидных клетках тонкого кишечника поросят экспериментально инфицированных кокцидиозом *Isoospora suis*
- Alkaline phosphatase activity in goblet cells of the small intestine of piglets experimentally infected by *Isoospora suis* coccidia
- Alkaliphosphatase-Aktivität in Becherzellen des Dünndarms von durch Kokzidien *Isoospora suis* experimentell infizierten Ferkeln 275
- Lazár L., Elečko J., Maraček J.: Vplyv steroidnej dominance na koncentrácie cAMP, cGMP, progesterónu a 17 beta-estradiolu v tekutine najväčšieho folikulu
- Влияние стероидной доминантности на концентрацию cAMP, cGMP, прогестерона и 17 бета-эстрадиола в жидкости самого крупного фолликула
- The effect steroid dominance on concentration cAMP, cGMP, progesterone and 17 beta-estradiol in the fluid of the largest follicle
- Einfluss der steroiden Dominanz auf die Konzentration von cAMP, cGMP, Progesteron und 17 Beta-Östradiol in der Flüssigkeit des grössten Follikels 641
- Legáth J., Kačmár P., Tomáš J.: Zmena koncentrácií aminokyselín v baktériách adherovaných na epitel bachora oviec po perorálnej záťaži organizmu extrémne nízkymi dávkami ortute
- Изменение концентраций аминокислот в бактериях, адгерируемых в эпители рубца у овец после пероральной нагрузки организма экстремально низкими дозами ртути
- Changes of amino acid concentrations bacteria adhering to the rumen epithelium in sheep given extremely low oral doses of mercury
- Änderung der Konzentration von Aminosäuren in den auf das Pansenepithel der Schafe nach der peroralen Belastung des Organismus durch extrem niedrige Quecksilbergaben adherierten Bakterien 657

Legáth J., Timkovičová M., Tomáš J., Javorský P., Belák M.: Elúcia baktérií adherovaných na epitel bachora oviec a ich elektrónovomikroskopický dôkaz Элюирование бактерий, адгерирующих на эпителии рубца у овец и их электронномикроскопическое доказательство Elution of epithelium-adherent bacteria in sheep rumen and their electron-microscopic proof Elution von auf das Pansenepithel von Schafen adhärirten Bakterien und deren elektronenmikroskopischer Nachweis	397
Lopatáková M., Holý L.: Výtěžnost embryí ve vztahu ke zpracování výplasku superovulovaných krav-dárců The recovery of embryos with respect to the processing of irrigations of superovulated donor cows Ausbeute der Embryonen in Beziehung zur Verarbeitung der Ausspülung der superovulierten Spender-Kühe	Č. 10
Lukášová J.: Antibakteriální aktivita baktérií mléčného kysání Antibacterial activity of lactic fermentation bacteria Antibakterielle Aktivität der Milchsäuerungsbakterien	187
Lukášová J., Radová P., Sojková M., Kryštofová J.: Vliv mléčných kultur na přežívání salmonel v mléce Действие молочных культур на выживаемость сальмонелл в молоке The influence of milk cultures on salmonella survival in milk Einfluß der Milchkulturen auf das Überleben der Salmonellen in der Milch	81
Mádr P., Benda V., Škardová O.: Stanovení protilátek proti zárodkům <i>Streptococcus agalactiae</i> v mléku dojníc testem ELISA Назначение антител против зародышей <i>Streptococcus agalactiae</i> в молоке коров по тесту ЭЛИСА Determination of antibodies against embryos of <i>Streptococcus agalactiae</i> in milk of dairy cows by test ELISA Bestimmung der Antikörper gegen die Keime von <i>Streptococcus agalactiae</i> in der Kuhmilch mittels der ELISA-Test	193
Mareš J., Hasanová M., Lidický J., Břešťák M., Daněk J.: Vliv terguridu na kontraktilitu kryšního děložního proužku The effects of terguride on the contractility of rats uterine stria Einfluss von Tergurid auf Kontraktilität des Rattengebärmutterstreifens	Č. 10
Mátl J.: Analýza nádorů mléčné žlázy psů v Jihočeském kraji Анализ опухолей молочной железы собак в Южночешской области Analysis of mammary gland tumours in bitches in the South Bohemian Region Analyse von Milchdrüseneschwülsten bei Hunden im Bezirk Südböhmen	561
Mazura F.: Zjišťování produkce betalaktamázy u kmenů <i>Staphylococcus aureus</i> izolovaných z mléka krav Определение продукции бета-лактамазы у штаммов <i>Staphylococcus aureus</i> изолированных из коровьего молока Determination of beta-lactamase production in <i>Staphylococcus aureus</i> strains isolated from cows' milk Ermittlung der Beta-Laktamase-Produktion bei aus Kuhmilch isolierten Stämmen des <i>Staphylococcus aureus</i>	267
Navrátil S., Knotek Z., Maňásková M., Soukup T., Soukupová I.: Prevence anestríe u prasnic po prvním a druhém porodu Anoestría prevention in sows after first and second parturition Prävention der Anöstríe bei Sauen nach dem ersten und zweiten Abferkeln	467
Navrátil S., Knotek Z., Maňásková M., Štefan M.: Posouzení fertilizační schopnosti plemenných kanců hodnocením faktoru časné gravidity u testačních prasnic Fertilizing ability of breeding boars evaluated by an early pregnancy factor of test sows Beurteilung der Befruchtungsfähigkeit der Zuchteber Bewertung der Frühgravidität bei Testsauen	Č. 10
Nikitin V. F., Pavlásek I.: Nejdůležitější střevní parazitární nákazy telat a jejich role v etiologii průjemových onemocnění Важнейшие кишечные паразитарные заболевания телят и их роль в этиологии поносов	

The main intestinal parasitic infections in calves and its role in etiology of diarrhoeic diseases

Wichtigste parasitäre Darminfektion der Kälber und ihre Rolle in der Ätiologie der Durchfallerkrankungen

Paulík Š., Vrzgula L., Bířeš J., Hojerová A., Nédvěd Z.: Úroveň fagocytární aktivity krvných leukocytov, koncentrácie sérových imunoglobulínov a albumínu po parenterálnej aplikácii zinku pri vakcinácii proti trichofytóze teliat

Уровень фагоцитарной активности лейкоцитов крови, концентрация сывороточных иммуноглобулинов и альбумина после парентерального введения цинка с вакциной против трихофитоза телят

The level of activity of phagocytosis of blood leucocytes the concentrations of serum immunoglobulins and albumin after parenteral administration of zinc during antitrichophytosis vaccination in calves

Niveau der phagozytären Aktivität der Leukozyten, der Konzentration von Serumimmunoglobulinen und von Albumin nach parenteraler Zn-Applikation bei der Impfung gegen die Trichophytose der Kälber

Paulová J., Dvořák M., Kolouch F., Váňová L., Janečková L.: Ověření hepatoprotektivního a terapeutického účinku silymarinu při experimentálním poškození jater tetrachlórmetanem u psů

Čeeks of the hepatoprotective and therapeutic effects of silymarin in an experimental carbon tetrachloride intoxication of liver in dogs

Überprüfung der leberschützenden und therapeutischen Wirkung von silymarin bei versuchsmässiger Beschädigung der Leber durch Tetrachlormethan bei Hunden

Pavlas M.: Biologické vlastnosti kmenů mykobakterií izolovaných u skotu z chovů s klinickou paratuberkulózou

Биологические свойства штаммов микобактерий, изолированных у крупного рогатого скота из стада, являющего признаки клинического паратуберкулеза
Biological properties of the mycobacterium strains isolated in cattle herds with clinical paratuberculosis

Biologische Eigenschaften der Mykobakterienstämme, die beim Rind aus der Zucht mit klinischer Paratuberkulose isoliert wurden

Pavlas M.: Alergická a sérologická diagnostika paratuberkulózy skotu

Allergic and serological diagnosis of paratuberculosis in cattle

Allergische und serologische Diagnostik der Rinderparatuberkulose

Piskač A., Ruprich J., Halouzka R.: Účinek polychlorovaných bifenylů (PCB) na organismus kuřat: vliv krátkodobého příjmu vysokých dávek Deloru 103 na koncentraci thyroxinu, trijodthyroninu, sodíku, draslíku a vápníku v krevním séru

Воздействие полихлорированных бифенилов (PCB) на организм цыплят: влияние кратковременной дачи высоких доз Делора 103 на концентрацию тироксина, трийодтиронина, натрия, калия и кальция в сыворотке крови

Effect of polychlorinated biphenyls (PCB) on the chickens' organism: effect of a short-time administration of high doses of Delor 103 on the concentrations of thyroxine, triiodothyroxine, sodium, potassium and calcium in blood serum

Wirkung der polychlorierten Biphenylgruppen (PCB) auf den Organismus der Küken: Einfluss einer kurzfristigen Aufnahme von hohen Gaben von Delor 103 auf die Konzentration von Thyroxin, Trijodthyronin, Natrium, Kalium und Kalzium im Blutserum

Pleva J., Hojer R., Cabada J., Baranová M.: Výskyt PSE a DFD masa ošpaných pri nalievavých zabitiach

The occurrence of PSE and DFD meat of pigs at emergency slaughters

Vorkommen vom PSE- und DFD-Fleisch von Schweinen bei Notschlachtungen

Pohl P., Matouch O., Jaroš J.: Patologicko-morfologické změny v trávicím ústrojí rabických lišek

Патолого-морфологические изменения в пищеварительном тракте лисиц, инфицированных бешенством

Pathologico-morphological changes in the digestive tract of rabid fox

Pathologisch-morphologische Veränderungen im Verdauungsapparat tollwutkranker Füchse

Prašovská M., Turek P., Pleva J., Pažáková J.: Mikrobiológia hovädzieho separovaného mäsa

Микробиология сепарированной говядины

The microbiology of comminuted beef

201

207

č. 10

523

č. 10

237

475

381

Mikrobiologie separierten Rindfleisches	313
Procházka H., Brunclík T., Jandl J., Jirásek V., Novosad J., Hampl J.: Přechody cesia v krátkých potravních řetězcích	
Переходы цезия в коротких цепочках пищевых продуктов	
Transition of cesium in food-chains	
Transport von Caesium in kurzen Nahrungsketten	119
Rajtová V.: Ependymová výstelka <i>eminentia mediana</i> u kozy	
Эпендимный эпителий <i>eminentia mediana</i> у козы	
Ependymal epithelium of <i>eminentia mediana</i> in goats	
Ependymepithel der <i>eminentia mediana</i> bei der Ziege	291
Raszyk J., Pillich J.: Jednoduchý imunologický kožní test u selat	
Упрощенный иммунологический кожный тест у поросят	
A simple immunological dermal test in piglets	
Einfacher immunologischer Hauttest bei Ferkeln	553
Ruprich J., Piskač A.: Účinek polychlorovaných bifenylů (PCB) na organismus kuřat: vliv dlouhodobého příjmu středních dávek Deloru 103 na koncentraci thyroxinu, trijódthyroninu a celkového vápníku v krevním séru	
Эффект полихлорированных бифенилов (ПХБ) на организм цыплят: действие долгосрочного приема средних доз делора 103 на концентрацию тироксина, трийодтиронина и общего кальция в кровяном сыворотке	
The effects of polychlorinated biphenyls (PCB) on chick organisms: the influence of long-term intake of medium-high doses of Delor 103 on the concentrations of thyroxine, triiodothyronine and total calcium in the blood serum	
Wirkung von polychlorierten Biphenylen (PCB) auf den Organismus der Küken: Einfluss einer langfristigen Aufnahme der mittleren Gaben von Delor 103 auf die Konzentration von Thyroxin, Trijodthyronin und Gesamtkalzium im Blutserum	97
Rybničář A., Chumela J., Vrzal V.: Experimentální trichofytóza telat, vyvolaná kulturami <i>Trichophyton verrucosum</i> a <i>Trichophyton equinum</i>	
Experimental trichophytosis induced in calves by <i>Trichophyton verrucosum</i> and <i>Trichophyton equinum</i> cultures	
Experimentelle Trichophytose der Kälber die durch die Kulturen <i>Trichophyton verrucosum</i> und <i>Trichophyton equinum</i> hervorgerufen wird	č. 10
Rysińska J., Kołataj A., Stepkowska T., Świederska G., Parkányi V., Rafay J.: Vplyv síranu horečnatého pri usmrtení králikov na aktivitu aldolázy v ich orgánoch	
Влияние сульфата магния при забое кроликов на активность альдолазы в их органах	
The effect of magnesium sulphate at killing of rabbits on aldolase activity in their organs	
Einfluss des Magnesiumsulfats bei der Schlachtung der Kaninchen auf die Aktivität der Aldolase in ihren Organen	247
Ryšánek D.: Algoritmy vyhodnocování elektrické konduktivity mléka pro screening mastitid	
Алгоритмы статистической оценки электрической удельной проводимости молока для скрининга маститов	
Algorithms of evaluation of milk electric conductivity for mastitis screening	
Algorithmen der Auswertung der elektrischen Konduktivität der Milch für Screening der Mastitiden	145
Skřivanová V., Svoboda T., Machaňová L.: Ověření účinku zkrmování chladného okyseleného mléčného nápoje telatům v provozních podmínkách	
Проверка эффективности скрамливания охлажденного, подкисленного молочного поила телятам в эксплуатационных условиях	
The effect of feeding of a cold sour milk drink to calves in farm conditions	
Überprüfung der Wirkung der Verfütterung des kühlen angesäuerten Milchgetränkes an Kälber unter Betriebsbedingungen [E]	717
Slanina E., Slivka P., Struháriková J.: Transmamární přestup dusičnanů a dusitanů u přežuvavců a úroveň methemoglobinémie v krvi mláďat a ich matiek	
Трансмаммарный переход нитратов и нитритов у жвачных и уровень метемоглобинемии в крови молодняка и их маток	
Transmammary transfer of nitrates and nitrites in ruminants and the level of methaemoglobinaemia in the blood of the young and their mothers	

Durchdringen von Nitraten und Nitriten bei Wiederkäuern durch ihre Milchdrüse und Niveau der Methämoglobinämie im Blut der Jungtiere und deren Mütter . . .	647
Sýkora J., Minář J., Petříková O., Vokoun P., Gojda M.: Výskyt protilátek proti borreliím u psů	
Распространение антител против спирохетоза, вызванного боррелиями у собак	
The occurrence of antibodies to borrelias in dogs	
Auftreten der Antikörper gegen die Borrelien bei Hunden . . .	251
Szakács J., Chrastinová L., Vančíšín J., Klega K.: Fistuláž bacherora u hovädzieho dobytku	
Cannulation of rumen in cattle	
Einführung von Pansenfisteln beim Rind . . .	449
Szakács J., Klega K., Chrastinová L., Vančíšín J.: Starostlivosť o zvieratá s bacherovou fistulou	
Care of the animals with ruminal fistulas	
Fürsorge für Tiere mit Pansenfistel . . .	č. 10
Šimoník I., Pavelka J., Kudláč E.: Obsah toxických prvků — Cd, Pb, Hg, Cr, Cu, Zn — v krvi a placentě krav v době porodu a u narozených telat	
The contents of toxic elements — Cd, Pb, Hg, Cr, Cu, Zn — in cow blood and placenta in the parturition period and in new-born calves	
Gehalt toxischer Elemente — Cd, Pb, Hg, Cr, Cu, Zn — im Blut und in der Nachgeburt von Kühen zur Zeit der Abkalbung sowie bei neugeborenen Kälbern	457
Škrobánek P., Ledec M.: Vplyv počtu spermii v insemináčnej dávke a doby uchovávanía na fertilizačnú schopnosť ejakulátu kohútov	
The effect of number of spermatozoa in the sperm dose and storage time on fertilization ability of ejaculate in cocks	
Einfluss der Spermienzahl in der Inseminations dosis und der Aufbewahrungsdauer auf die Befruchtungsfähigkeit des Hahnejakulats . . .	481
Šťavíková M., Lojda L., Žáková M., Mach P., Přikryl S., Pospíšil J.: Genetický podíl krav na prevalenci mastitid v následující generaci	
Генетическая доля коров с преобладанием маститидов в последующем поколении	
Genetic contribution of dams to the prevalence of mastitis in a successive generation	
Genetischer Beitrag der Mutterkühe zum Vorkommen von Euterentzündungen in der nachfolgenden Generation . . .	257
Šutta J., Bernáthová Z., Kušnír J., Rósz J.: Využitie metakrylátu k internej fixácii zlomenín pri malých zvieratách	
Применение метакрилата при интерной фиксации переломов у мелких животных	
Using metacrylate for internal fixation of fractures in small animals	
Nutzung des Metakrylats zur inneren Fixierung der Frakturen bei kleinen Tieren	569
Tančin V., Valent M., Kováčik J., Traczykowski A.: Hladina inzulínu a tyroxínu u dojnic v priebehu laktácie počas deväťdňovej hladovky	
Уровень инсулина и тироксина у дойных коров в ходе 9-ти суточной голодовки	
Insulin and thyroxine levels in dairy cows left to starve for 9 days during lactation	
Spiegel von Insulin und Thyroxin bei Milchkühen während der Laktation im Verlauf eines 9 tágigen Hungerns . . .	705
Tokoš M., Tokošová M.: Vplyv ročného obdobia na ovariálnu odpoveď u oviec po podaní sérového gonadotropínu PMSG	
Влияние времени года на овариальную реакцию овец после введения сыровоточного гонадотропина PMSG	
The effect of season on ovulation response in ewes, after receiving gonadotropin PMSG	
Einfluss der Jahreszeit auf die ovarielle Reaktion der Schafe nach Verabreichung des Serumgonadotropins PMSG . . .	231
Tokoš M., Tokošová M.: Vyvolanie superovulácie u oviec použitím PMSG	
Стимулирование возникновения суперовуляции у овец применением ПМСГ	
Superovulation induction in ewes by means of PMSG	
Auslösen einer Superovulation bei Schafen durch Anwendung von PMSG . . .	285
Tokoš M., Tokošová M., Arendarčík J.: Zmeny biometrie pohlavných orgánov u oviec po synchronizácii ruje a superovulácii v prípúšťacom období	

- Изменения биометрии половых органов у овец после синхронизации течки и суперовуляции в период случки
Variations of the biometry of sex organs in ewes after heat synchronization and superovulation in the mating period
- Biometrische Veränderungen in der Geschlechtsorgane bei Schafen nach der Brunstsynchronisierung und der Superovulation in der Deckperiode 31
- Tokoš M., Tokošová M., Arendarčík J.: Kvantitatívne mikromorfologické štúdium vaječníkov u oviec po synchronizácii ruje a superovulácii v jesennom pripúšťacom období
- Количественное микроморфологическое изучение яичников у овец после синхронизирования течки и суперовуляции в осеннем случном периоде
- Quantitative micromorphological study of ovaries in ewes after oestrus synchronization and superovulation in the autumn mating season
- Die quantitative mikromorphologische Untersuchung der Eierstöcke bei Schafen nach der Synchronisierung der Brunst und Superovulation in der Herbstpaarungsperiode 349
- Tokošová M.: Sledovanie účinku cyadoxu a virginiamycinu na priebeh Markovej choroby u kurčiat
- Наблюдение из эффектом циадокса и выргиниамидина на ход болезни Марка у цыплят
- Investigation of the effects of cyadox and virginiamycin on Marek's disease in chickens
- Einfluss von Cyadox und Virginiamycin auf den Verlauf der Marekschen Krankheit bei Kücken 105
- Toman M., Krejčí J., Menšík P., Ulmann L.: Nespecifická imunostimulační aktivita bakterinu *Bordetella bronchiseptica* v testech na myších a teletech
- Неспецифическая иммуно-стимулирующая активность бактерины *Bordetella bronchiseptica* в тестах на мышах и телятах
- The nonspecific immunostimulation activity of the bacterine of *Bordetella bronchiseptica* in tests on mice and calves
- Unspezifische Immunostimulationsaktivität des Bakterins *Bordetella bronchiseptica* in Testen an Mäusen und Kälbern 537
- Uhrín P.: Postmortálny metabolizmus glykogénu svalov zdravých ošípaných postihnutých syndrómom malignej hypertermie
- Послесмертный метаболизм гликогена мышц у здоровых и пораженных синдромом элокачественной гипертермии свиней
- Post-mortal metabolism of glycogen in the muscles of healthy pigs and pigs with malignant hyperthermia syndrome
- Postmortaler Glykogenstoffwechsel der Muskeln gesunder und durch das Syndrom der malignen Hyperthermie betroffener Schweine 403
- Vasiľ M., Federič F.: Využitie semisyntetických penicilínov pri liečbe infekčných mastitíd dojníc v zasušení
- Использование семисинтетических пенициллинов при лечении инфекционных маститов дойных коров в сухостое
- The use of semisynthetic penicillins for infectious mastitis treatment of dairy cows in the dry period
- Nutzung halbsynthetischer Penizilline für die Heilung von infektiösen Mastitiden während der Trockenperiode der Milchkühe 155
- Vasiľ J., Vasiľ M.: Vplyv výživy a technológie na plodnosť kráv a zdravie teliat
- Влияние питания и технологии на плодовитость коров и здоровые телят
- The effect of nutrition and technology on the fertility of cows and health of calves
- Einfluß von Ernährung und Technologie auf die Fruchtbarkeit der Kühe und die Gesundheit der Kälber 11
- Vladík P., Prouza A.: Nález *Yersinia ruckeri* u pstruhů duhových v Československu
- Диагноз *Yersinia ruckeri* у радужной форели в Чехословакии
- The finding of *Yersinia ruckeri* in rainbow trout in Czechoslovakia
- Fund von *Yersinia ruckeri* bei Regenbogenforellen in der Tschechoslowakei 437
- Vojtišek B., Hamřík J., Hronová B., Dočekalová H., Diblíková I.: Vliv doby stání nasucho krav ve stáde s výskytem syndromu obezity na vybrané ukazatele jejich metabolismu a stav u telat

Влияние срока сухостоя коров в стаде с наличием синдрома ожирения на избранные показатели их метаболизма у телят	
The effect of dry stading time in crows in a herd with the obesity syndrome on selected metabolism parameters of the cows and on the staet of the calves	
Einfluss des Trockenstehens der Kühe in der Herde mit dem Vorkommen von Obesitätssyndrom auf ausgewählte Merkmale ihres Metabolismus und auf den Kälberzustand	513
Vrzal V., Čupera Z., Chumela J., Zatloukal L.: Ověřování imunogenních a protekčních schopností vakcíny proti vzteklině tkáňové inaktivované	
Аттестация иммуногенных и протекционных способностей инактивированной тканевой вакцины против бешенства	
Tests of the immunogenic and protective potency of vaccine against inactivated tissue rabies	
Überprüfung der immunogenen und Schutzfähigkeiten der Vakzine gegen die inaktivierte Gewebetollwut	87
Vrzal V., Čupera Z., Chumela J., Zatloukal L.: Hodnocení účinnosti vyvíjené vakcíny proti vzteklině tkáňové inaktivované NIH testem	
Оценка эффективности разрабатываемой вакцины против бешенства инактивированной в ткань NIH тестом	
Evaluation of the effectiveness of the newly developed vaccine against tissue rabies inactivated by the NIH test	
Die Bewertung der Wirksamkeit der entwickelten Vakzine gegen die mittels NIH-Test inaktivierte Gewebetollwut	373
Zibrín M., Cigánková V., Tomajková E., Kočíš J.: Jadierko Sertoliho buniek niektorých domácich a divožijúcich zvierat	
Nucleolus of Sertoli cells in domestic and wild animals	
Der Nukleolus der Sertoli-Zellen einiger Haus- und Wildlebender Tiere	501
Zitrický M., Vasiľ M., Skok M.: Využitie komplexných diagnostických signálov pri testácii dojacích zariadení s dopadom na kvalitu mlieka	
Использование комплексных диагностических сигналов при аттестации доильных установок с действием на качество молока	
The use of complex diagnostic signals during milking machines tests and the impacts on milk quality	
Nutzung komplexer diagnostischer Signale für die Testung der Melkanlagen in bezug auf die Milchqualität	129

Z VĚDECKÉHO ŽIVOTA

Rosívar I., Baran M.: Dvadsať rokov činnosti ÚEVM	356
---	-----

SOUHRNNÝ PŘEHLED

Hrušovský J., Mižik P., Tokošová M.: Využitie sorbentov cézia a stroncia pri vnútornej dekontaminácii zvierat	57
---	----

INFORMACE

Prošbová M.: Veterinárne bázy dát a možnosti ich sprístupňovania	443
--	-----

RECENZE

Vrtiak O. J.: Rosický B., Daniel M. a kol.: Lékařská entomologie a životní prostředí. 1989, Praha	364
---	-----